

**ATENCIÓN**

Antes de utilizar el equipo, lea este manual con atención

# AUTOMATIZADOR PARA PORTONES CORREDIZOS

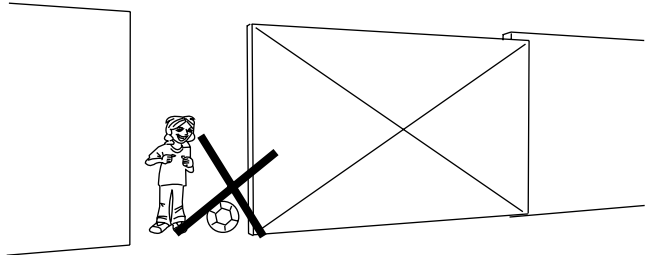
**COMODIDAD Y SEGURIDAD**

Use el lector de código QR en su Smartphone para acceder a nuestra página web y obtener más información.



Antes de utilizar este automatizador, lea, comprenda y siga todas las instrucciones contenidas en este manual.

Este equipo no es para ser utilizado por personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, a no ser que tengan recibido instrucción referente al uso de este equipo o que estén bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad. Se recomienda que niños sean supervisados y orientados, asegurándose que no jueguen con este equipo.



Es importante para la seguridad de las personas seguir todas las instrucciones. Conserve este manual para consultarlo cuando lo necesite.



- Para una correcta utilización, lea detenidamente este manual del usuario.  
- Los datos que aquí se exponen son meramente ilustrativos. Es reservado el derecho de modificaciones técnicas del producto sin previo aviso.

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

**AVISO:** Instrucciones de seguridad importantes. Siga todas las instrucciones de este manual. Una instalación incorrecta puede resultar en lesiones graves.

- No permita que niños manipulen el control remoto del equipo. Mantenga el control remoto alejado de niños, así evitando aperturas innecesarias, disminuyendo la seguridad del local;
- No accione el automatizador, a no ser que esté seguro de que no haya niños, mascotas, objetos u obstáculos en el recorrido del portón o sus vecindades;
- No instale automatizadores en portones peatonales;
- Desenchufe el equipo de la red eléctrica (fuente de alimentación) cuando ejecutar tareas de mantenimiento, limpieza u otro cualquier servicio. El mantenimiento y la instalación deben ser obligatoriamente hechos por un técnico debidamente entrenado por PPA.
- Frecuentemente, examine la instalación, el sistema de seguridad, los soportes de fijación, el atrito mecánico, daños o desequilibrio, el buen estado mecánico (apertura y cierre adecuados). Limpie regularmente el guía de piso del portón para evitar herrumbre (óxido) y exija más esfuerzo del equipo. No le arregle ni haga adaptaciones por cuenta propia. Llévelo hasta un Servicio Técnico



para revisión y reparo, ya que una instalación incorrecta puede resultar en lesiones al usuario;  
- Este equipo es considerado adecuado para ser usado en países con clima cálido y humedad constante. También puede ser usado en otros países si se respeta el rango de temperatura descrito en las especificaciones técnicas en el manual técnico disponible en el sitio [www.ppa.com.br](http://www.ppa.com.br);  
- Es muy importante que se espere que el portón abra o cierre completamente así como mantener personas alejas hasta que el portón esté completamente abierto o cerrado;



**AVISO:** Portón automático - El portón puede movimentarse inesperadamente, por lo tanto no permita que nada esté en el recorrido del automatizador.

- Si el cable este damnificado, solicite la sustitución al técnico especializado, para evitar riesgos. El equipo debe estar conectado al Tierra;
- Antes de instalar el equipo, es necesario verificar, en la etiqueta de identificación, si el rango de temperatura del equipo es adecuado al lugar de la instalación.
- Tenga cuidado al utilizar el destrabe del automatizador para movimentar manualmente el portón;
- Automatizadores deben ser instalados internamente e no deben invadir aceras.

**IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO**

Para mayor seguridad del usuario, el AUTOMATIZADOR PPA posee etiquetas de marcaciones, identificación y atención.

**Etiqueta de identificación**

<b>MANUFACTURER:</b> MOTOPPAR Ind. e Com. de Automatizadores Ltda. Av. Dr Labieno da Costa Machado, 3526 Garça (SP) - Brasil	
<b>DISTRIBUIDOR:</b>	
<b>MODEL:</b>	<b>YEAR:</b>
<b>CODE:</b>	
<b>SERIAL NUMBER:</b>	
<b>INSULATION CLASS:</b>	<b>CYCLES:</b>
<b>INPUT VOLTAGE:</b>	<b>NOMINAL LOAD:</b>
<b>INPUT CURRENT:</b>	<b>OPERATION TIME:</b>
<b>INPUT POWER:</b>	<b>MAX. SPEED:</b>
<b>INPUT FREQUENCY:</b>	<b>PROTECTION DEGREE:</b>
<b>TEMPERATURE RANGE:</b> -20°C / +50°C	

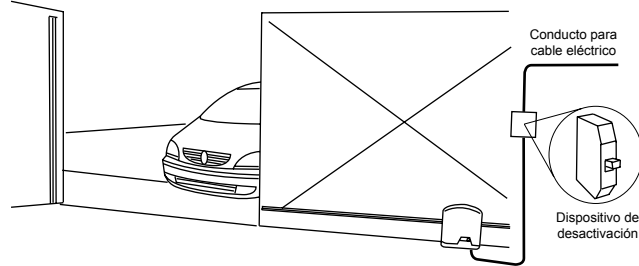
**Etiqueta de identificación del destrabe****IMPORTANTE**

Verifique siempre las condiciones de conservación de las etiquetas. Caso los adhesivos se dañen o se queden ilegibles, adquiera otro con un Representante PPA.

**DESACTIVACIÓN**

Para la total desactivación del automatizador, es necesario usar un dispositivo de desactivación que debe ser conectado al cableado fijo, instalado cerca del automatizador.

Ejemplos de dispositivos de desactivación total: Interruptores de circuito, interruptor ON/OFF etc.

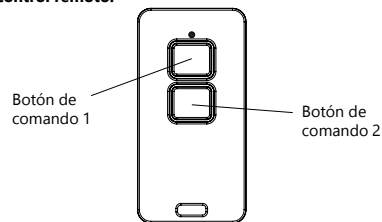


**Nota:** El dispositivo de desactivación total conectado al cableado fijo debe garantizar la desactivación de todos los conductores de la red eléctrica, excepto el Tierra.

**CONTROL REMOTO**

El control remoto PPA es fabricado con material especial y resistente. Si él no está respondiendo a los comandos y el LED está débil, o conforme el modelo, el LED cambiar para rojo, el cambio de la batería puede ser necesario.

Al instalar la nueva batería, observe la polaridad (+ y -) indicada en la base del control remoto.

**Funciones del control remoto:**

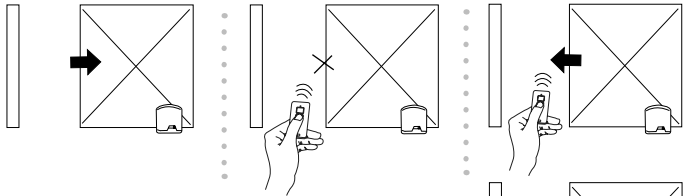
**Nota** Para codificar su control remoto, póngase en contacto con un técnico especializado PPA.

**FUNCIONAMIENTO**

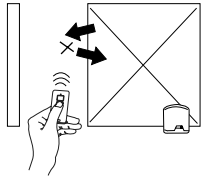
Para accionar su automatizador, mantenga pulsado, por 1 segundo, un botón del control remoto PPA suministrado.



Caso el control remoto sea accionado mientras el portón esté abriendo, el automatizador se detendrá y quedará así hasta que el control remoto sea accionado nuevamente.  
 Cuando esto ocurra, el portón será cerrado.



Caso el control remoto sea accionado mientras el portón esté cerrando, como medida de seguridad, el portón se detendrá y abrir automáticamente.

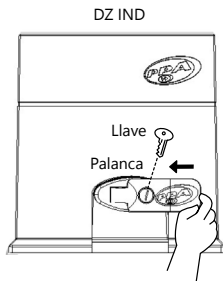
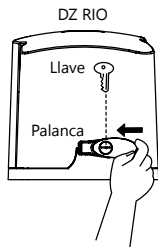


## DESTRABE

En caso de interrupción de energía, el equipo posee un sistema de destrabe que permite abrir y cerrar el portón manualmente. Para hacerlo, verifique abajo el modelo de su automatizador:

### AUTOMATIZADORES DZ RIO, DZ IND Y DZ ROBUST

- 1) Para operar el portón manualmente, gire la llave en el sentido anti horario;
- 2) Mueva hacia la izquierda la palanca;
- 3) Abra o cierre la hoja del portón;
- 4) Para operar nuevamente en modo automático, mueva hacia la derecha la palanca e gire la llave en el sentido horario.

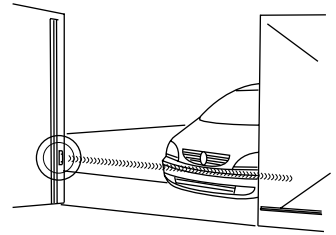


## CENTRAL ELECTRÓNICA

Con la central electrónica, es posible instalar accesorios que suman funciones al automatizador y proveen más comodidad y seguridad al usuario:

**FOTOCÉLULA:** Evita que una persona o vehículo sean sorprendidos en el recorrido del portón.

Al detectar algo (obstrucción) en el haz del sensor, la fotocélula (sensor infrarrojo activo) impide el cierre o detiene el movimiento de cierre, abriendo automáticamente el portón, evitando así una colisión con personas, objetos, automóviles o mascotas.

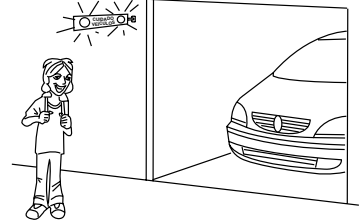


**LUZ DE GARAJE:** Enciende la luz del garaje donde el automatizador está instalado, así que él es accionado para apertura. Esto posibilita verificar si hay alguien cerca de la residencia.

La luz se apaga solamente tras el completo cierre del portón, con tiempo de retardo ajustable.

**SEMÁFORO:** Alerta peatones sobre la salida o entrada de vehículos en un sitio específico.

El semáforo es accionado así que el portón es abierto, y se apaga así que esté totalmente cerrado y apagado.



Los accesorios descritos arriba son opcionales y no son suministrados. Se recomienda el uso de fotocélulas y semáforos para aumentar la seguridad cuando el automatizador funcione. Pongáse en contacto con un representante o visite el sitio ([www.ppa.com.br](http://www.ppa.com.br)) para conocer los modelos disponibles.

## DECLARACIÓN CE DE INCORPORACIÓN DE CUASI MÁQUINAS

**Identificación:** PPA CE 001 (Revisión: 01)

**Fabricante:**

Nombre de la Empresa: MOTOPPAR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE AUTOMATIZADORES LTDA.  
 Dirección: AV. DR LABIENO DA COSTA MACHADO, 3526  
 GARÇA, SÃO PAULO, 17400000 - BRASIL

**Representante / Persona facultada para elaborar la documentación técnica pertinente:**

Nombre de la Empresa: PERES & SELLANI S.L.  
 Dirección: CARRER SALVADOR DALI, 3-1-1  
 SANT CUGAT DEL VALLÉS, 08173, BARCELONA - ESPAÑA

**Esta declaración de conformidad es emitida bajo única responsabilidad del fabricante, declarando que:**

**La siguiente cuasi máquina es el objeto de esta declaración:**

Tipo de producto: AUTOMATIZADOR DE PUERTA CORREDERA  
 Modelos: DZ IND 2.0, DZ IND 1.5, DZ IND 1.0, DZ RIO 800, DZ RIO 500

**El objeto de esta declaración descrito arriba está en conformidad con los requisitos esenciales de la directiva 2006/42/EC sobre máquinas:**

1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.2, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.5.1, 1.5.14, 1.5.5, 1.5.6, 1.6.1, 1.6.3, 1.7

**El objeto de esta declaración descrito arriba está en conformidad con la legislación armonizada de la Comunidad:**

DIRECTIVA 2014/30/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética

DIRECTIVA 2011/65/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

**Las normas armonizadas consideradas para conformidad son:**

**Directiva Europea sobre Máquinas (2006/42/EC):**

IEC 60335-1:2010+AMD1:2013 CSV/COR1:2014, IEC 60335-2-103:2015, ISO 12100:2010

**Directiva EMC (2014/30/EU):**

IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-13

**Directiva RoHS (2011/65/EU):**

EN 50581:2012

La documentación técnica relevante es recopilada de conformidad con el Anexo VII, parte B de la directiva 2006/42/EC;

En respuesta a una solicitud basada por las autoridades nacionales, la información relevante será transmitida;

No se debe poner la cuasi máquina para funcionar hasta que la máquina final a la cual ella será incorporada haya sido declarada en conformidad con las provisiones de la Directiva de Máquinas (2006/42/EC)

GARÇA, 01/02/2019

**Samuel Peres**  
 CEO  
 MOTOPPAR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE AUTOMATIZADORES LTDA.

MOTOPPAR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE AUTOMATIZADORES LTDA.